

# DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének hivatalos közlönye.

Szerkesztőségi iroda: Versecz, laktanya-utca 1054. szám — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés. A szerkesztőség számára a levelek és egyéb írásbeli közlemények különben özv. Kirchnerné felveteli és rendelő irodájában (az Andrássy-setéti és iskola-utca sarkán lévő Kadics-féle házban) is átvételnek.  
Előfizetési díj: Negyedévre 1 frt. 25 kr. — Félévre 2 frt. 50 kr. — Egész évre 5 frt.

Egyes szám ára 10 kr.

Felolós szerkesztő: Perjessy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések, hirdetések és felszólamlások.

Hirdetési díj: A hirdetésekért járó díj legutányosabban számítatik. — Bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr. — A nyílt térben egy sor 10 kr. — A hirdetésekért kérjük pénteken délig beküldeni.

V. évfolyam.

Vasárnap 1896. évi márczius 1-én.

9. szám

## Versecz 1896. február 27.

A díszes új vigadóban épült színházat a magyar muzsa nyitotta meg a múlt szombaton. Megnyitotta pedig az ünnepélyhez méltó oly páratlan lelkesedés közt, a minőt aligha láttunk még városunkban.

Közel hatszáz főből álló közönség előtt hangzottak fel a hazafias szózatok, s a leltűnt ezer esztendőre emlékeztető néma képletek.

A nagy közönség elragadtatásában fényesnek ígézőnek találta a nem éppen művészi kezek által készített díszleteket s tüneménynek is beillő módon dokumentálta, hogy az új ezredév küszöbén meleg szeretettel ragaszkodik ez áldott szép hazához, kezdi megszeretni a magyar szót, kezdi megismerni és tisztelni a magyar kultúrát.

A délvidéki színészövekzet társulata sem játszott ily nagy és lelkes közönség előtt s nem aratott a szövekzet egyik városában sem oly fényes erkölcsi és anyagi sikert mint itt minálunk e szép alkalommal.

A jóakarát megvolt nem magyar anyanyelvű polgártársaink szívében. A megnyitó előadás alkalmával ők is szép számmal keresték fel a magyar muzsa új hajlékát s örültek velünk egyetemben.

B u d a y József állami főreáliskolánk ősz direktorának magas szárnyalású prologja s a bemutatott s kitűnően sikerült allegorikus képek, Árpád fejedelemmé választásának szép jelenetei, s végül hodolat szent István koronájának örököse a felkent apostoli magyar király szobra előtt — régen látott és tapasztalt lelkesedésre ragadták közönségünket.

Szintársulatunk kitűnő előadást produkált, olyat, melyre büszke lehet. Az előadás után tánczra is kelt a fiatalság s jó hangulat töltötte el a kedélyeket.

Ily előzmények után azt hittük, hogy az új s minden kényelemmel ellátott helyiségben a társulat további működése alatt a pártolás sokkal nagyobb lesz, mint volt a régi, kicsi Zéh-féle színházban, de ebben a szép reménységben fájdalom némileg csalatkoztunk.

A megnyitást követő napokon ismét csak ugyanaz a nem nagy számú, de a jó ügy mellett törhetlenül kitartó magyar közönség jelent meg, mely minden más alkalommal meghozza a maga áldozatát s melyet mindenkor ott látunk, hol a hazafias ügy érdekében kell közreműködni. Ez előtt az intelligens gárda előtt kalapot kell emelnünk.

De ennek a gardának az ereje sem végtelen s kifárad, ha más oldalról is nem gyámolítják.

Hogy pedig nem gyámolítatik eléggé, annak az oka talán oroslányrészben abban a körülményben keresendő, hogy a magyar színház látogatása a magyar s általában a szegényebb más anyanyelvű polgárok számára nagyon meg van nehezítve a magas helyárak által.

Magyar nyelvterjesztő egyletünk bérletet gyűjt, 400 korona segélyt ad csak azért, hogy a magyar muzsa otthon találjon városunkban, hogy haladását nem magyar ajku polgártársainknak bemutassuk, megismertessük őket nemzeti kultúránk ez ágával is.

*De nem érhetjük el a célzt, ha valamennyi itt megforduló nem magyar nyelvű színelőadások közt éppen a magyar a legdrágább. Ennek éppen megfordítva kellene lennie.*

Most már van hely elegendő! Mit ér az a szép sorjába felállított 300—400 ülőhely, ha alig 80—100 vagy tán annyi sínes belőle elfoglalva.

A mi német, szerb, román anyanyelvű polgártársaink 1 frt. 20 kr. — 1 frt. nem igen szívesen adnak egy ülőhelyért, a mikor az ő szintársulatuknál azt a helyet 80 — 60 krért megkapják.

A mi nézetünk tehát, melyben mint tudjuk, osztozik egész intelligenciánk, az, hogy a helyárakat a tervezett második bérletben vagy az alatt, míg a társulat még itt időzik, a lehető legalacsonyabbra kellene szabni.

Ha adnánk felárú ülőhelyeket a szegényebb elemnek még olcsóbb állóhelyet és egy hatosos karzatot, akkor lenne nagy közönség, akkor szívesen eljőnnének a nem magyar ajkuak is, s elérnők azt a célzt, a mely után törekszünk.

A szép kezdet után nagyon fájdalmas lenne, ha szintársulatunk távozása előtt kétségbeesetten üres házakat látna maga előtt, s ha szétfoszlanék az a szép nimbus, a melyet a magyar színészetnek Verseczen megteremtteni sikerült.

Ajánljuk tehát a helyek árának leszállítását s a jó ügy nevében kérjük a közönséget, hogy arra a kis időre, mit a társulat még itt tölt, hozza meg nemes áldozatkészségét, pártolja nemzeti színészetünket.

—o—

## A király szobái a kiállításon.

A hatalmas történelmi épületesoport fejedelmileg komoly román részében, a legrégebb és legszebb magyar építészeti emlék, a jaaki templom folségesen szép bejáratának tőszomszédságában serényen folyik most a munka a legdíszesebb, legpompásabb teremk belső berendezésén és földszítésén. A kiállítás legfőbb protektorának, I. Ferencz József apostoli királynak termei lesznek ezek.

Most tíz éve külön királypavillonja volt a kiállításnak s az első terv itt is külön épületben akarta elhelyezni a legfőbb védő termeit. De utóbb megváltoztatták ezt a tervet, minden tradíció azt kívánja, hogy ő felsége ott fogadja a külső országok uralkodóit és fejedelmeit, ahol összes elődeinek és őseinek kincsei, emlékei, ereklyéi hirdetik Magyarország ezer esztendő dicső multját. A honfoglaló Árpád, a vallásalapító szent István korának emlékei közt vannak a király termei. A kor stílje és ő felsége izlése egyaránt megkivánták, hogy rikító pompa helyett nemes izlés, egyszerű de fejedelmi dísz tegye valóban fejedelmivé ezeket a termeket.

Egy óriás előcsarnokon kívül három terme és egy toilette-szobája lesz a királynak. Az előcsarnok fagerendás mennyezetet kap, középkori stíljben s középkori egyszerű dísz borítja a falakat is. Innen hatalmas szárnyas ajtókon egy nagy terembe jutunk, amelynek csudaszép mennyezete ugyancsak fából való s tapétákra van osztva, amelyek a pécsi székesegyház kápolnájának mintájára rendkívül gazdag színezést kapnak. A teremnek három hatalmas ablaka van, melyekbe az üvegfestés remekei kerülnek. Az elsőben szent István, a másodikban szent László, a harmadikban szent Margit alakja lesz s mindegyik szentet gazdag díszítésű, középkori izlésű keret fogja körül. A terem falai egészen egyszerűek, mert ez a helyiség esetleg kiállítás is lesz s mindenesetre váróterem azok számára, akik bebocsátást várnak ő felségének még ezután következő intim termeibe. Ezért a terem egyik oldalán faragott emelvényes pad vonul végig, amelyen kívül még tizenkét régi modoru, érdekesen faragott szék lesz a szobában a várakozók számára.

A most következő szoba a király fogadóterme. A terem boltozatos; a boltozatokat és falakat román-stíljű gazdag festés díszíti. Egy fülkében román izlésű nyugvó-ágy lesz ő felsége számára; maga a fülke nehéz, drága szövekkel van bevonva. Egy kemény köböl faragott, gazdagon díszített kandalló a mennyezetig ér föl, előtte pompás faragású, széles, kényelmes pad foglalja el a szoba közepét. A butor mind román stílj, s valamennyi közt legszembeötlőbb egy gyönyörű faragott láda.

Legfelsőbb szobája ő felségének a dolgozószoba. Ablakai a tóra nyílnak, s előtte széles, nagy terrász van, ahonnan pompás kilátás nyílik a pozsonyi városházára, a falu templomára, oldalt meg a kiállítás tömördek épületeinek változatos tornyai és kupolái látszanak. Ez a szoba dús faragású, pompásan megkonstruált tölgyfa- és mahagoni-mennyezetet kap, amely egymagában 5200 koronába kerül. Gyönyörűen faragott butorzat kerül ide is, különösen szépek a faragott székek, faragott bőrből való támlával és üléssel, továbbá nagyon szép egy hoszabb pad, magas, faragott hátfallal s a király íróasztala. A szoba keskeny oldalán itt is köböl faragott, gazdagon színezett kandalló van, amely a mennyezetig ér föl, a kandalló mellett pedig egy kényelmes nyugvó és pihenő helynek berendezett, pompásan díszített kis fülke.

Végre a toilette-szoba következik, amely félkör alakú s már korai goth-stíljben készül. Bordás boltozatot kap, a falait színesen zománczott porcellánlapokkal rakják ki.

A király szobáiban, amint az az építészeti stíljnek és ő felsége izlésének is megfelel, semmi parnázás, semmi lágyaság nincsen, mint a renaissance és rococo butoraiban: egyszerű, szilárd, kemény, férfias minden, mint a milyen az egész középkor volt. Hogy némileg mégis en-

gedményeket tegyenek a kényelemnek is, padokra, székekre, ülőhelyekre lágy párnákat, pompás szövésű szőnyeget, gazdag himzéseket tesznek. A padimentom se fa, amit a középkorban nem használtak, hanem gyönyörű mozaik, melyet drága szőnyegekkel s némely helyen pompás bölény- és medvebőrökkel takarnak le. Az ajtók és butorok faragása is középkori ízlésű és karakterű, s ennek megfelelően nem használnak sehol dombormívű faragásokat, hanem mélyítéseket, kivajásokat. Minden butor tölgyfából való és sötétre eresztik be, csak a faragásokban és azok körül lesznek egyes helyeken aranyozások.

A király szobáinak összes terveit, a szobadiszitéseket, menyezeteit, butorok rajzait mind Alpar Ignác műépítész, a történelmi épületcsoport nagytudású megteremtője készítette. Ő maga tervezett és rajzolt minden egyes darabot, s a kivitelt is mindenben magyar iparosokra és művészekre bízta, úgy hogy a király szobáiban egy atomnyi se lesz külső országból való,

## NAPI HIREK.

**Rudnai Nikolits Sándor** városunk nyug. főispánja azon alkalomból, hogy magyar nyelvtérjesztő egyesületünk XI-ik rendes közgyűlése mint az egyesületnek védnökét üdvözölte, a következő levelet intézte Dr. Seemayer Károly elnökhöz: „Versecz és vidéke magyar nyelvtérjesztő tekintetes egyesületének Verseczen. Fogadja legmélyebb köszönetemet f. hó 16-án tartott közgyűlésében hozott reám vonatkozó határozatáért. Szives megemlékezése, különösen azon körülménynél fogva is érintett oly kellemesen, mert magam is azon órákat sorozom legkellemesebb verseczi emlékeim közé, melyeket, mint a tisztelt egyesület tagja, többi tagtársaimmal együtt, céljai előmozdítására, közös működésében tölthettem Hazafiúi tisztelttel, Budapesten, 1896. február hó 25-én Nikolics Sándor.

**A Milleker-féle régi híres szállodát** a mult csütörtökön tartott arverésen Zoffmann Sándor helybeli sörháztulajdonos megvette 37.001 forinton.

**Halálozás.** Hoffmann Géza magy. kir. honvéd alezredest és családját megrendítő csapás érte, a mennyiben a család örangyalat, a hű feleséget, az önfeláldozó édes anyát Hoffmanné született Leitner urnót, élete 44-ik, boldog hazassága 25-ik évében a mult kedden elragadta a halál. Az elköltözött a lakosság ritka nagy részvéte mellett a mult szerdán kísértett ki végső nyughelyére. Bus sírhantjai felett a megtört szívű férjen kívül kilencz szerető gyermek s nagyszámu rokonság ontja könnyeit. A mélyen sujtott család találjon némi vigaszt azon általános részvétben, mely felé fordul, az elhunyt hült porai felett lengjen áldás és békeség.

**Halálozás.** Köszl Rezső, a verseczi magy. kir. állami főreáliskola VI-ik osztályának növendéke. Köszl Janos zálogháztulajdonos fia élete 17-ik évében tegnap szombaton hosszas és kínos szenvedés után elhunyt. Temetésén, mely ma d. u. 4 órakor leend, tanárai és összes tanuló társai is meg fognak jelenni. Béke poraira!

**A verseczi püspök-választás.** Karlóczáról írják: Brankovics György patriárka a gör. kel. szerb püspöki szinodust márczius 5-re hívta egybe oly célból, hogy azon megválasszák az új verseczi püspököt. A patriárka egyszersmind előterjesztést tett a magyar kormányhoz, hogy engedje meg a szinodus megtartását.

**Rendkívül közgyűlést** tartott városi törvényhatóságunk a mult pénteken Pálffy Elemér főispán elnöke alatt, melynek egyetlen tárgyát a mézsáros pusztta és a jabukai szögben levő városi földek bérbeadásának ügye képezte. Nevezett városi birtokok közül a mézsáros pusztát a megéjtett árverésen Hönig Ferencz nyerte el 6 évre 8400 frt. évi bérért, s így egy hold föld bérlete 12 frt. 65 kr., a mi hasonlítva az előbbi éveken elért eredményekhez valóban nyomoruságos bérlete a város egykor híres termékenységi földjének. Az ok abban rejlik, hogy nagyban folyt a rablogás, a földnek minden erejét kiszivattyúzták. Elnöklő főispán felhívta a trv. hat. tagjait, hogy ez ügyet beható tanácskozás tárgyává tegyék annyival inkább is, mivel a költségelirányzat szerint 5000 frttal kevesebb folyik be így a város kasszájába, s hat év alatt 30 000 frt. a bevételi különbség. A tanács azt

indítványozta, hogy az árverés eredménye jóváhagyassék. A tárgyhöz többen szólottak, s a felszólamlók mindannyian megegyeztek abban, hogy a váltógazdaságot kell behozni, s a szerződés ide vonatkozó pontjainak betartása felett szigoruan kell őrködni. A tanács indítványa némi hozzáadással el is fogadtatott. A jabukai szögben lévő 19 hold föld egyes verseczi földmivelőknek fog kis parcellákban kiadni, hol azok kizárólag luczernát fognak termeszteni.

**Színház megnyitás, színházi heti kronika** Minden várakozást felül múlt, mindenkit teljesen kielégített az a páratlan szép ünnepély, melylyel színiszövetkezetünk társulata nyitotta meg az új vígadóban épült színházat. — A fővárosba is beillő nagy arányú új vígadóban körülbelől 600 főből álló közönség jelent meg a megnyitáson s találkozót adott egymásnak városunk minden számottevő eleme nemzetiség és vallás különbség nélkül ez alkalommal. A megnyitás lefolyása a következő volt: A függöny felgördültével Gyárfás Jenő a társulat jeles tagja szavalta el helyes hanghordozással és kellő tüzzel Buda József állami főreális igazgató történelmi visszapillantásokban gazdag, pompás nyelvezettel megint hazafias prológját mely után felviharzott a taps és éljen. A közönség tombolva éljenezve hívta a szerzőt, a ki helyett azonban Gyárfás jelent meg ismételtén a szinpadon. — A zaj és éljenzés lecsillapultával igen sikerült allegorikus képet mutatott be a társulat. Árpád fejedelemmé való megválasztását A jelemek a csoportorítás és megvilágítás semmi kívánni valót sem hagyott. A magyar nemzeti ruhába öltözött nők különösen szép csoportozatot képeztek. A zenekar Dónáth karmester vezetése alatt a Hymnust játszotta. A jelenet vége felé felgördült a hátsó függöny is, s ő felsége a király virág koszorúzza mellszobra felett ragyogó nemtők tartottak szent István Koronájának másolatát. E pillanatban a zenekar a „Gott erhalte“nak nehany sorát intonálta, majd pedig azt hirtelen megszakítva rá zendítette a Rákóczy indulót. A közönség felállott, viharos taps és éljenzés hangzott fel s zajongva követelték a szép képlet ismétlését, mely meg is történt. A lelkes hangulatot még emelte Hoffmann mesének kitűnő előadása. A szintársulat tagjai nagy kedvvel adták szerepeiket. Ismét kimagaslott közülről Déák né Vlád Gizella, ki mint Olympia majd Antonia s végül Stella ragyogtatta művészetét. Hoffmann Lorándi személyesítette s mondhatjuk, hogy nagyon tetszett. Énekei is igen jól érvényesültek. Balogh többféle szerepében teljesen megállotta helyét. A diákok csoportjában Zoltán Olga tünt ki különösen ő felé volt fordítva minden látszó. Az előadás kitűnő volt de egy kicsit soká is tartott. Fel tizenkettőre járt már idő, midőn kihordták a székeket. A közönség legnagyobb része a kaszinó helyiségbe és a karzatokra vonult. Mikor azután Mária s Miska bandája megszolgáltatta a szarazfákat — megeredt a tánc s tartott körül belől fel 4 óráig.

Hétfőn. „A létért való küzdelem.“ Daudet Alphons ezen hosszabb színműve hidegen hagyta a közönséget, pedig az előadók mindent megtettek a siker érdekében. Különösen kitűnt Szarvassy „Astier“ képviselő szerepében. A drámai részleteket magkapó erővel domborította ki. Egyes jelenetekben valóban remekelt — A. Zoltán Olga, Dulich Mariska mint minden alkalommal, úgy most is tetszett. Jó alakok voltak Havasi Sz., valamint Gyárfás Ödön.

Kedden. „A kiralynek dragonyosa.“ Deák né Vlád Gizella ismét elragadó volt kedves szerepében, s folytonos ováció tárgyat képezte. Árkosi Montanciel kapitány szerepében, Lorándi (Pamtil) igen jól énekeltek. Balog István sikerülten, erős komikai érrel adta Achilles barát.

Szerdán. „Kis hörcsög.“ A bérlet utolsó száma. A közönség igen jól mulatott a darab szellemes bonyodalmain. Vlád Gizella ismét sok tapsot aratott. Balog különös jó kedvvel és bravourral adta a Komornyik nagy szerepét. Az előadás teljesen kielégítette a közönséget.

Csütörtökön. Bérletszünetben Konti kitűnő operettje „Az eleven ördög.“ Igen sajnálatos, hegy ezt az igen jó előadást kétségbe ejtően kevés közönség nézte végig. A nagy terem kongott az ürességtől. A színészek mindamellét nagyon vigan játszottak. Deák né igen „eleven ördög“ volt — nagyon csinos, tetszetős alak. Szepesi a nevelőt adta igen jó discretióval. Deák Péter Despeieres tanácsos szerepében ismét megmutatta, mily kitűnő színész, mily természetesen mozog, mennyire otthon van minden szerepében.

Pénteken. Zónaelőadás „Czigánybáró.“ Valamivel több közönség, de azért még mindig kong a nagy terem. A főszerepek L. Perczel Mari, Lorándi T. kezében voltak. Énekeiket többször megtapsoltak. Zsupánt Deák Péter adta kitűnően. Pompás alak volt Gyárfás Ödön, a kis Dulich Mariska, valamint Arkosi Gábor deak szerepében. A czigánytábor festői képet nyújtott.

Tegnap Szombaton Vlád Gizella jutalomjátékaul „Kis herczeg“ került színre. A kedvelt primadonnát verseczi tisztelői ezüst bábér koszorúval és pompás virágcsokorral lepték meg.

Az előadásokat f. hó 12-én fejezi be a társulat s a még hátralévő idő alatt több új darab fog színre kerülni. Ilyenek lesznek „Rika“ és „Brigitta“ legújabb operettek, melyek a budapesti népszínház legvonzóbb műsor darabjai. Herczeg Ferencz, városunk nagy szülöttének „Honti háza“t is megszerezte már az igazgató s erősen készülnek előadására. Az igazgató és a társulata nem kimélve fáradságot és költséget mindent megtesznek arra nézve, hogy a közönség igényeit kielégítve erkölcsi sikerrel fejezzék be az itteni színi évadot.

**A klopdiai népbank** Verseczen lakó tisztelt részvényesi felkértek, hogy január, február és márczius havára eső járulékaikat, valamint részvényenként egy és mindenkorra 30 kr. alakulási díjat Dr. Dajkovic István intézeti ügyésznél befizetni szíveskedjenek. A további befizetések minden hó elsején havonként előre teljesítendő a népbank ügyésznél.

**Jutalomjáték.** Szepessy Gusztáv szintársulatunk rokonszenves „Szepessy bácsi“ jutalomjátékát holnap hetfőn fogja megtartani, a mikor „Brankovics György szerbia despotája“ kerül színre. Igen jó gondolat volt ezt a régi híres darabot feleleveníteni. Évek óta csak a szerb szintársulatok adták a jutalmazandót melegen ajánljuk T. Cz. közönségünk becses figyelmébe.

**Verseczi statisztikai adatok.** Versecz város és határának területe 34.101 katasztrális hold, melynek kataszteri tiszta jövedelme 191.046 forint. Ebből van 22.349 hold szántóföld, 225 hold veteményes kert, 1286 hold rét, 1028 hold amerikai nemesített szőlő, 604 hold kiirtott szőlő, 3735 hold legelő, 1126 hold erdő, 63 nádás és 2022 hold nem termő föld, (utak, terek, házhelyek, utczák). A városnak birtoka 10.514 hold, a gör. kel. egyházé különféle címen 310 h. A többi föld 6146 birtokos közt oszlik meg. Van a városnak 7 hold faiskolája 34.000 vadonczeszal és 21.000 nemesített gyümölcsfával 2 kísérleti szőlőtelepe (14 hold) 210 000 nemesített tőkével, ezenkívül 2 társulati szőlőtelep 22 000 direkttermő és 3000 nemesített tőkével. Magántulajdonosok birtokában van: 3249 szarvasmarha, 3387 ló, 17 szamar, 29 kecske, 10.873 disznó, 2966 juh. 43.000 szárnyas allat és 870 méhkas.

**Tüzeset.** A mult szerdán reggel, az óriási szélviharban, — midőn mindenki rettegve gondolt arra a nagy veszedelemre, mely a keletkező tüzesetből származhatik — 7 óra tájban tüzet jeleztek. Ijedt arcú emberekkel teltek meg egyszerre az utczák s mindenki félelemmel tudakozta a tűz helyét. Kumanovitz Péter pancsovai utczai kádármester műhelye gyuladt ki s a tető is leégett. Derék tüzoltóink, kik napok óta kettős készenlében állottak, mihamar elnyomták a tüzet és elejét vették a nagyobb bajnak. — Alibunáron ugyanazon nap este fél 9 órakor a legborzasztóbb vihar közepette tűz támadt, mely rövid idő alatt hat udvart hamvasztott el.

**Szél és hóvihar.** E hét elején oly borzasztó szél és hóvihar dühögött pár napig városunkban, a milyenre — a hogy mondani szokták — még a legoregebb emberek sem emlékeznek. A dühös szél nagy mennyiségű finom homokot és port hordott magával; a láthatár piszkos szürke színt öltött. A szobákba a csukott ablakok parányi hasadékain is betolakodott a mindent elborító por. Az orkán a házak tetejéről letépte a zsindeleket, kéményeket, kerítéseket döntött le. Közbe közbe daraszerű hó esett, melyet egyes helyeken nagy halmazokká kötött össze a szél. A versecz—kubini vonal tájéka, a híres deliblati homoksvatagban még rémitőbb volt a vihar. Petrovosszellő tájéka a futó homok több méter magasságban fedte el a pályát s kedden a vonatok nem közlekedhettek, Elakadtak a homokban. Szerdán délfelé lecsillapult a vihar, az összegyülemlt hó azóta hul szakadatlanul. De nem tartós, alig ér le a földre, már elolvad. Egyes utczákban, mint p. u. a híres laktanya utczában ismét bekövetkezik az

árvíz. Az utca egyik oldaláról a másikra csak csónakon lehetne jutni. Gyönyörködhetnek benne a bölcs városatyák.

**A temesvári kereskedelmi és iparkamara** hétfőn, folyó évi márczius 2-án délután 1/2 órákor közös ülést tart következő tárgysorozattal: 1. Elnöki közlések. — 2. Titkár jelentése az ügymenetről. — 3. A kereskedelemügyi miniszter leirata Alibunár község módosított vásártarifájával. — 4. Ugyanazon miniszter leirata Liebling község kérvénye tárgyában a vásár határidejének áthelyezése iránt. — 5. A kamara 1895. évi zárszámadása. — 6. A magyar serfőzőegylet átirata a sör-fogyasztási és termelési adó egyesítése tárgyában. — 7. A verseczi kiállítási helyi bizottság átirata az egyes kiállítók kereskedelmi képviselői tárgyában a milleniumi kiállításon. — 8. Sztérényi József m. kir. ipar felügyelő átirata az általa kiadni szándékolt iparoktatási szaklap tárgyában. — 9. Az országos kiállítási bizottság leirata a kisiparosok és iparossegédek a kiállításnak tömeges látogatása tárgyában.

**A nagybecskereki szőnyeggyár részvénytársaság** II. rendes közgyűlését 1896. évi márczius hó 6-án a főispáni kisteremben (megyeház) tartja, melyre az igazgatóság a részvényeseket ezennel meghívja. Tárgysorozat: 1. Az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentése s az évi mérleg bemutatása és eziranti határozathozatal s a felmentvény megadása. 2. Az elsőbbségi részvények jegyzéséről jelentés s ezzel kapcsolatosan 60.000 frt. kölcsön felvétele iránti határozathozatal. 3. Az alapszabályok módosítása. 4. Két jegyzőkönyvhitelítő megválasztása. Rónay. elnök. Az alapszabályok 10. §-a értelmében azon részvényesek, kik a közgyűlésen személyesen vagy képviselők által részvenni kívánnak, tartoznak teljesen befizetett ideiglenes részvényjegyeiket vagy az eredeti részvényt legkésőbb márczius hó 2-ig Torontálvármegye házipénztáranal vagy a Torontálmegyei takaré- és hitelbanknál igazolvány ellenében letenni.

**Szállítási kedvezmények.** A földművelési miniszterium kiállítási irodája tudatja a hazai gazdaközönséggel, hogy az állatkiállításokra feladott állatküldeményeket, valamint a kiállításra el nem adott s a feladási állomásra visszaküldött állatokat a magyar folyam és tengerhajózási részvénytársaság ugyanolyan kedvezményes díjtételek alkalmazásával szállítja mint az államvasutak; de fenntartja abbéli jogát, hogy a hajót, melyen a szállítás eszköz lendő, kijelölhesse. A dunagőzhajózási társulat 50 százalék díjkedvezményt nyújt az előállat kiállításra vagy onnan vissza feladott állatok szállításánál. Az állatok kísérőit mind a két vállalat ingyen szállítja oda és vissza, a kiállítás iroda által kiadandó igazolvány alapján.

**Délvidéki Turista.** A Délvidéki Kárpát-Egyesület a folyó 1896. évtől kezdve egyesületi lapot ad ki „Délvidéki Turista” cím alatt. Az érdekeltek ezennel felkéretnek hogy hirdeteiket Trautmann György könyvkereskedőhöz czimezzék. A D. V. K. E. elnöksége.

**Délmagyarországi tanügyi hírek.** A magyar nyelv sikeres tanítása érdekében a legtöbb vármegye már régen alapot létesített melyből a legszebb sikert elért tanítókat kiüntető jutalmazásban részesítik. Sebesszta Károly kir. tanácsos tanfelügyelő ily alap létesítése céljából szépen megokolt előterjesztéssel fordult Temesvármegye törvényhatósági bizottságához és hinni akarjuk, hogy ezen tanfelügyelő előterjesztésnek a legkedvezőbb eredmény lesz. — Új állami népiskolák Temesben. A millennium emlékére Temes megye területén öt új állami népiskolát állít fel a kormány. — Állami segély. A vallás- és közoktatási miniszter a temesvári iparostanoncziskola részére a jelen tanévre 1000 frt.; az iparossegédek tovább képző tanfolyama részére pedig 600 frt.; Temes megyében a fehértemplomi közs. iparskola részére 550 frt.; a lippai polg. iskola felszerelésére 220 frt. 90 kr.; a nagyköveresi állami iskolának bútorokra 150 frt.; a nagytopolovezi közs. iskola részére 521 frt.; az aranyági közs. iskola részére 201 frt. államsegélyt; azonkívül a vármegyei iskola-alapból a dettai iparostanoncziskola részére 250 frt.; a temes-kubini részére pedig 350 frt. segélyt engedélyezett. (Csak Versecz nem kapott semmit. Szerk.) — Nyugdíjajutások Temes megyében. Duda Zs. Sepő plósczi tanító 180 frttal; Petkó Ágoston keszezi tanító 200 frttal; Brkics Mária jassenovai tanítónő 14 évi szolgálat után 200 frttal nyugdíjaztattak; azonkívül nyugdíjba

léptek Stojanov János vingai és Dadics Fülöpp ulmai tanítók.

**Az Ezeréves Magyarország és a milleniumi kiállítás** című Laurencie Gyula kiadásában megjelenő díszmű 5-ik, kiválóan szép füzetét vettük. Magyarország természeti szépségeit még hazánkban is oly kevesen ismerik, hogy őszinte örömmel kell, hogy fogadjuk azokat az irodalmi műveket, amelyek különös súlyt fektetnek arra, hogy ezeket a gyönyörű vidékeket bemutassák. Az idegen, ki Magyarországot határait annak bármily pontján átlépi, bámulva áll meg, hogy elmerüljön a táj pompájának szemlélésében s bizonyára elgondolja, mily gazdag lehet ez az ország természeti kincsekben, ha már a bejárat ilyen fönséges. A mindenható természet örökkelvő szépségeiben Magyarország leírhatatlanul gazdag s midőn e füzet gyönyörű reprodukcióit nézzük, eszünkbe kell, hogy jusson Koszorus költőnk szózata: »Hazádnak rendületlenül...» Lapunk tere nem engedi meg, hogy minden egyes képről hosszab ismertetést közöljünk s így csupán azoknak röviden való megemlítésére szorítokunk. A csorsztnyi sziklásor Galiczia határán csodaszépségével lebilineselő látványt nyújt. A tordai hasadék három részben bemutatott reprodukciója a természet alkotásának remekét képezi. Törösvár, a Bácsaság legszebb vidéke. Bártfa fürdő a hazai gyógyfürdők leghíresebbje örökszép fenyevesével s a csodával határos forrásaival a szenvedő emberiség reménységét képezik. Ungvár látóképének szemlélésénél a honfoglalásnak történetileg érdekes része jut eszünkbe, amennyiben váram a magyarok bejövételénél erősség volt, amelyet Árpád ellenállhatatlan seregei, a diadalmasan bevonuló magyarok vettek be. A szlujni kaszkádok a remek vízesésekkel a Karszt barmutatos szépségeit tünteti fel Torockó városa, az előtérben az ottani népviseletben bemutatott lakodalmas menettel, érdekes látvány. A fő- és szekváros képei köpül: a Duna-korzó palotaszoraiával, a Császár- és Lukács-fürdők, a Magy. kir. államvasutak arkádpalotája, a Műcsarnok, újabbban Plastikon és a zeneakadémia palotája fönséges pompája a főváros építészeti remekeinek. Az ezredeves kiállítás három képe: A kereskedelem-, pénz- és hiteliügyi csarnok, a kiállítási falu temploma és hazai és az erdészeti csarnok méltó folytatása az előző füzetekben bemutatott kiállítási építkezéseknek. Ezek vannak hivataly az érdeklődést a kiállítás iránt már most felkölteni, mintegy vonzerőt gyakorolva minden nemzet népeire. Csak jöjjen el hozzánk a francia, angol, olasz, német és valamennyi, a ki saját nemzetének nagyságára büszke és hámulja meg ezredeves temállásunk megünneplésére létesült kiállításunk csodáit, hatalmas nemzetünk nagy életrevalóságát, az emberi fejlődésnek ezen imponázis megnyilatkozását.

Kapható minden budapesti és vidéki könyvkereskedésben: megrendelhető a kiadóhivatalban Budapest, Teréz-körút 38, felemelet Kunosy Vilmos és fia műintézetében.

»Az Ezeréves Magyarország és a milleniumi kiállítás» egyes füzeteinek ára 40 kr., tehát az egész, 12 füzetből álló díszmű csak 4 frt. 80 kr-ba kerül.

**(Az osztálysorsjáték mint iskola-alapító.)** Budapestről írják lapunknak: Hogy a szerencse istennőjének szeszélyei mily kiferkészhetetlenek, eklatáns példa Magyarországnak egy távoleső falva: Kántor-Jánosi, Szatmarmegyének egy egyszerű, patriarchalisan berendezett, mintegy 1200 lelket számláló falucska. Ezen helységbe néhány nap előtt oly tekintélyes pénzösszeg érkezett be, mennyi az ottani postahivatalban talán még soha sem fordult meg. Ezen aránylag óriási pénzösszeget a Heintze Károly czég (Budapest, Szervita-tér 3.) küldötte és elképzelhető, hogy azt a vén postakocsit, míg a másfélórás utját az utolsó vasuti állomástól: Nyír-Bátortól megtette, ilyen epedve még sohasem varták. Az a pénzösszeg pedig, melylyel ez a postakocsi Kántor-Janosi-ba bedöcögött, nem volt más, mint az osztálysorsjáték legutóbbi huzásán kisorsolt 60.000 koronás nyeresmény. Nevezett falunak egy 15 tagból álló társasága megbizta Csaja Imre postamestert, hogy költségükre Heintze Károlynal sorsjegyeket vásároljon. A postamester megrendelt egy huszadba felosztott I. osztályú egész sorsjegyet, melyekből a társaság mindegyike átvett egyet-egyet. Egy huszadot a postamester maga számára tartott meg, négy huszadot pedig mint az ottani református egyház gondnoka, ezen hitközségnek ajándékozott. A megrendelt sorsjegyet, melynek száma 22,656 volt, az osztály-

sorsjáték huzásán 60.000 koronás nyeresménnyel kihúzták. Magától értetődik, hogy az a nap, melyen a szerencse-hír a Kántor-Janosiak tudomására jutott, valódi örömmünneppé fejlődött. Hiszen ezen esemény nemcsak az ő igénytelen, egyszerű életsorsukban jelent nagy változást, de most már egy régi hő óhajátukat is megvalósíthtják, t. i. az ugyancsak tekintélyes összegben részesült hitközségnek iskolát emelhetnek. Így tehát az osztálysorsjáték ezuttal egy magasztos kultur-czél mozditott elő.

**A temesvári első takarékpénztár ötven éves története (1846—1895).** Irták Barát Ármán és Stolz Agost vezértitkár. Az efféle takarékpénztári jelentések s a megszokotti sablontól eltérőleg, ez a könyv az anyagnak teljesen önálló, tetszetős és praktikus beosztása által tűnik ki s könnyen áttekinthető módon tárja az olvasó elé a jubilans takarékpénztárak fejlődését a kezdet szerény stadiumából az ország legelső vidéki pénzintézetei sorában elfoglalt mai pozíciójáig. Az intézet belelétének történeti ismertetésén kívül a mű, bár csak futólag, érdekes vázlatát adja azon kor viszonyainak, amelybe az intézet keletkezése visszanyúl s némely eseményéi, de leginkább az 1848-9-iki időszakból felemlített epizódoknál a történeti háttér is meg van világítva. Ama emlékezetes időkől a takarékpénztár évkönyvei számos emlékezetes feljegyzést tartalmaznak, melyekről eddig a történetíróknak nem volt tudomásuk, melyeknek azonban ama évek kronikáiból hiányozniok nem szabad. Így a többek közt az igazgatóság a szorongatott magyar hazáuk a Kossuth-kormány felhívására 10.000 frtot pengő pénzben kamatnélküli kölcsön czimén megszavazott, az igazgatósági tagok pedig a maguk részéről ugyanazon ülésben Sprung Antal igazgató hazafias példáján felbuzdulva, külön is 250 frtot adakoztak a szabadságharcz javára. Ily határozatokhoz akkoriban Temesvárott, melynek akkor tudvalevőleg osztrák helyőrsége volt, nem csekély bátorság kellett. Később a szabadságharcz lezajlása után a katonai kormányzat két izben is megaklatta az intézetet, kutatván két aradi vértanunak Kiss Ernőnek és Damjanichnak ott elhelyezett értékpapirjai, illetőleg ezüst készlete után. A Kiss Ernő-féle letétet tényleg sikerült is elkobozni, Damjanich értéktárgyairól pedig kiderült, hogy azokat két feketebe öltözött hölgy, kik kocsin érkeztek az intézet elé, az esedékes díjak lefizetése után elvitték. Nagyon érdekesen van leírva a könyvben a temesvári várnak 1849-ben a magyar csapatok által történt bombázatása s az ennek tartama alatt uralgott vigasztalan viszonyok. Külön fejezetben tárgyalja a könyv az 1867—1873-iki gazdasági „lendület” korszakát, mely épen Temesvárott rendkívül mozgalmas képet nyújtott s a helyi piacznak hét millió kárt okozott: Ugyszólván a „Temesvári Első Takarékpénztár” egymaga maradt szilárdan és épen. A könyvhöz mellékelt táblázatok élénken mutatják az intézet nagyszerű fellendülését. Az 1848-iki és 1895-ik mérleg összehasonlításából egyébként is nagyon érdekes adatokat nyerünk, melyek mutatják, hogy mily fontos szerep jut ezen pénzintézeteknek a Délvidék gazdasági életében, ha megfelelő körülményekkel és szakértelemmel teljesítik feladataikat. Az 1846-iki 1497 frtnyi nyereséggel szemben a jubilans mérleg 140 000 frt. nyereséget mutat fel, ugy hogy a részvényesekre egyenként 200 frt. s ezenfelül mint jubilaris külön osztalék 50 frt. jut. Az intézet közel 8 milliónyi betéttel s körülbelül egy millióra rugó tartalékalapokkal lépi át az intézet tenállásának félszázados határát. Szilárd alapvetését a takarékpénztár Sprung Antalnak, a hajdani igazgatónak köszönheti, aki 1846-tól 1870-ig, csekely megszakítással az intézet élén állott. 1850—1853-iki megszakítás tartama alatt Weldin Ferencz és Félix Ign. működtek igazgatói minőségben. Sprung halála után Schlager Károlyt választották igazgatóvá, aki azonban már 187-ben meghalt. Ekkor Babusnik Agostont választották az intézet vezetőjévé, ugyanazt a derék hazafit, aki német letére 1852-ben a Schulverein elleni híres temesvári nagygyűlésének elnöke volt s aki 24 évig, egészen 1895. tavaszig állott az intézet élén mint a beállott nagyszerű felvirágzás legfőbb tényezője. Babusnik halála után Králik Lászlót, egy tetőtől talpig magyar embert tették meg igazgatóvá s az ő egy eszterdei működésének eredménye legkésebben szól a mellett, hogy mily méltó volt erre a bizalomra. A könyv végül pontos jegyzékét tartalmazza az intézet hajdani és jelenlegi védnökei, elnökei, igazgatói és tisztviselőinek, mű-

ködésük idejének pontos megjelölésével, a részvényesek névsorát s négy színezett oszlopos kimutatást az összes üzletágak hullámvásárol. Általában e könyv nemcsak Délmagyarország hitelügyének s gazdasági fejlődésének történetéhez szolgáltat számos értékes adatot, hanem hazánk ösztörténetére vonatkozólag is több figyelemre méltó feljegyzést tartalmaz. Kiállítása igen díszes. a takarékpénztár mint ünnepi ajándékot adta ki.

**Nagy fogadás történt Czegléden** a híres alföldi városban. Ugyanis Unghváry László gyümölcsfaiskola tulajdonos, kinek tudvalevőleg a város határában nagy szabású gyümölcsfa telepei vannak, arra fogadott egy ottani tekintélyes tagokból álló társasággal, hogy hozzá Magyarország és a szomszédos tartományokból a csemete szétküldése alatt a rendelőkötől naponként 250 - 300 levél érkezik, A fogadás feltételei igen nehezek, de hiszük, hogy abból Unghváry diadalmasan kerül ki, mivel megszoktuk mindazt elhinni, mi munkájával, állításával, illetve nevével összefüggésben van. Mindazonáltal mégis kíváncsiak vagyunk arra, hogy vajjon a fogadásban ki lesz a nyertes.

### Irodalom.

**Magyarország fénykora.** Most kapja kezéhez a művelt magyar olvasó közönség az Athenaeum társaság kiadásában megjelenő „A magyar nemzet története” című tizkötetes nagy munkának (milleniumi kiadás) imént befejezett harmadik, teljes kötetét, melynek címe: „Az Anjou-ház és örökösei 1301—1439.” A szerencsés véletlen hozta magáa, hogy éppen a milleniumi év hajnalhasadásakor jelent meg ez a teljes kötet, melyben ennek a letűnt ezer év történetének legfényesebb korszaka van leírva; mikor a magyar birodalom területe legnagyobb kiterjedésű volt és a magyar nemzet a leg hatalmasabb és legműveltebb nemzetek egyikeként szerepelt Európában, s az európai események fejleményeire döntő befolyást gyakorolt. Ez a hatalmas kötet két jeles történésznök, Pór A. és Schönherr Gyula tollából került ki. Maga Pór Antal egy egész sereg, a korábbi történetírók által vagy függőben hagyott vagy rosszul értelmezett kérdést tisztázott és e kötetben egy pár százra menő értekezésének eredményeit s azt a gazdag anyagot, melyek ezek mellett gyűjtött, a nagy közönségnek is hozzáférhetővé tette. Zsigmond hosszú uralkodásának idejét, az ő politikáját keleten és nyugaton, a hazai belélet fejlődését Schönherr Gyula eddigi tudósainktól egészen eltérő módon tüntette fel nagy gondal irrt és szépen kidolgozott munkájában, melynek egyik kiváló érdeme, hogy a rendkívül gazdag anyagon uralkodni tudott. Az Anjou-okmánytár már megjelent az Akadémia kiadásában; de a Zsigmondkori okmánytár még csak az előkészület stádiumában van. Ezzel Fejérváry László van megbízva, s mint Schönherr jegyzetei mutatják, ez a rendkívül gazdag gyűjtemény rendelkezésére volt bocsátva, úgy hogy ő itt nemcsak a nyomtatott, hanem a kiadatlan anyagot is felhasználta. Alapvető munkája az a magyar történetnek egy pár évtizedre, mert Magyarország történetének Anjou- és Zsigmond-kori korszaka még eddig oly részletességgel és bámulatos szakértelemmel nem volt megírva, mint ebben a testes kötetben, melyet nem kevesebb, mint 42 darab művészi kivitelű, önálló műmelléklet és több mint 300 szöveggép díszít. Ára 6 frt, díszes kötésben 8 frt. Kapható minden hazai könyvkereskedésben.

**Tolnai Lajos regényei szerb nyelven.** A „Képes Családi Lapok” egyik szerkesztőjétől, Tolnai Lajos dr.-tól mostanában egyre-másra fordítják regényeit, novelláit német, szerb és orosz nyelvre. Közélebb Jankovich Döme dunaszekcsői görög kel plébános egy költőileg meleg hangú levélben kérte Tolnai Lajostól, hogy „A rongyos” című regényét engedje általa szerb nyelvre átültetni, mit a jeles író készségesen át is engedett. Tolnaitól a „Képes Családi Lapok” hasábjain egyre-másra jelennek meg regények és memoárok. A valóban kiváló írótól most a „Képes Családi Lapok”-ban egy hézagpótló mű közlése vette kezdetét. A mű címe: „A magyar nemzet ezredéves költészeté.” Ebben, mint tiszta tükörben látni fogjuk, milyen haladást tett igazi magyar költészetünk és kik voltak annak uttörői ezer éven át. A „Képes Családi Lapok” minden időben elfogadja az előfizetésre való megrendelést és az első szám-tól kezdve is szívesen küldi mindenkinek. Budapest, vadász-utca 14. szám, saját házában.

### Szerkesztői levelezés.

**B. Á. Tomesvár.** A mult héten kiszorult, most azonban szíves keszszéggel adunk helyet.

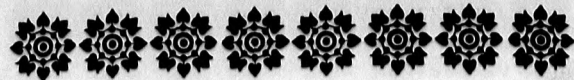
**K. V. Lugos.** Tudtunkkal még mindig Arco-ban van. Közélebbi címét nem tudjuk. Tesék a helyettes szerkesztőhöz fordulni. — 2. K. Husvétkor.

— **k.** — **s.** Annak idejében fel fogjuk használni. A vers idejét multa. Most már késő!

**Sz—y, Fehértplom.** Valószínűleg 14-én szombaton. Itt 12-én lesz az utolsó előadás.

### Nyilttér.

**Hamisított fekete selyem.** Égessünk el egy kis mintát a venni szándékolt selyemből, és a hamisítás rögtön kiderül: Mert míg a valódi s jól festett selyem az égetésnél nyomban összepödördik és csakhamar kiállzik, maga után csekély barna hamut hagyván: addig a hamisított selyem (mely zsiros színi-szallónás lesz és könnyen török) lassan tovább ég (minthogy) rostszálai a festanyagtól telítetten tovább izzanak és sötét barna hamut hagy maga után, mely valódi selyem módjára soha össze nem pödördik, csak meg-görbül. Ha a valódi selyem hamuját össze nyomjuk, el-porzik, a hamisítványé nem. **Henneberg G. (cs. és k. udvariszállító) selyemgyára Zúriohben,** házhoz szállítva postabér és vámmentesen szívesen küld bárkinek is mintákat, akár egyes öltö-yökre való akár egész végekben levő valódi selyem szövetekből. Svájcba címzett levelekre 10 kros, és levelező lapokra 5 kros bélyeg ragasztandó. Magyar nyelven írt megrendelések pontosan elintéztetnek.



872, sz. — 1896.

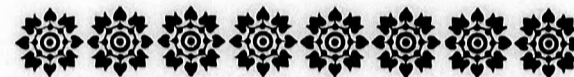
### Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy az ujon-czozás Versecz városában f. é. márczius hó 6. és 7-én fog megejtetni. miért is az I. korosztálybeli vagyis 1875. évbéli születésű és a II. korosztálybeli vagyis 1874. évbéli születésű hadkötelesek 100 sorszámgig bezárólag f. évi márczius hó 6-án, a II. korosztálybeli 101. sor-számtól és a III. korosztálybeli vagyis 1873. évbéli születésű, valamint azon idegen illető-ségű hadkötelesek, kik Verseczen leendő állit-tatásuk iránt engedélyt nyertek, f. évi márczius 7-én reggeli 8 órakor a községi bíróság hiva-talos helyiségében (városház, I. emelet 23 ajtó) működő sorozó bizottság előtt megjelenni kö-telesek.

Verseczen, 1896, február hó 3-án.

**Seemayer,**

kir. tanácsos, polgármester



Van szerencsém értesíteni, hogy

## zenemű-kereskedésemben,

melyet **hangszer-üzlettemmel** hoztam kapcsolatba, leg-ujabban a következők jelentek meg:

A budapesti, valamint az összes vidéki színházak **általánosan kedvelt ujdonságai:**

**„Rika”**  
Operette-egyveleg 2 füzet  
Ének és zong. Egy füzet frt. 1.50  
Operette-egyv. keringő zong. „ 1.—  
„ cigány zene Partitúra „ 3.—  
„ Induló zong. „ „ —.60  
„ „ cigány zen. Part. 1.50

**„Holtomiglan”** szimf. „Póstiás kisasszony” ke-ringő. „Gelbgiesser Armin” Coup-let. Beleznay A. „Két leánya volt” öss es dalai. Ének és zongorára . . . . . frt. 1.—

**„Három Kázmér”** énekes bohózat összes dalai. Ének és zongora . . . . . frt. 1.50

A budapesti, ugyszintén az összes vidéki zenein-tézetek **elismert legjobb tankönyvei:**

**„Cimbalom-iskola”** 3 részben. Irta Allaga Géza a „Nem-zeti Zenede” cimbalom-tanára. Ára egy résznek . . . . . frt 4.—

**„Elemi és technikai gyakorlatok”** 6 füzetben. Irta: Zimay László, a „Nemzeti Zenede” zongora-tanára. Szükséges, hézag-pótló tananyag minden zongora-iskolához. Ára egy füzetnek . . . . . frt. 1.50

## SCHUNDA V. JÓZSEF

császári és királyi udvari hangszergyáros, zenemű-kereskedő, a pedal-cimbalom feltalálója

**Budapest, IV., Magyar-utca 18. sz.**

Arjegyzékkel réz-, fa-, fuvó-, ütő-hangszerek és cimbalomokról, valamint zenemű-vekről ingyen és bérmentve szolgálok.



### Szépítőszerek különlegességek Fischer Róbert

a vegyészeti tudóra és szépítőszerek készítő vegyészeti laboratóriumból

**Bécs, I., Habsburgerstrasse 4, II-ik emelet.**

### Szörvesztő-szer (Epilatoire)

az arcz-ször, a kézen a karokon s stb. előforduló ször teljes kiirtására.

A kellemetlen helyen levő szörnek akkénti kipusztítása, hogy az **soha többé** utána ne nőjön eddig csak óhaj volt, mivel ezt eddig semmiféle szerrel sem érthették el. **Feltűnést** kelt ennél fogva az én szerem, a mely nemcsak a szört pusztítja el, hanem **annak utánanövését is meggátolja**, annál is inkább, mert én a siker érdekében **teljes garanciát** nyújtok s kötelezem magamat, ha a szer a kívánt eredménnyel nem járna a teljes összeg visszaadására.

A különlegességek árai:

**Szörvesztő-szer (Epilatoire)** . . . . . 1 kis üveg 5 frt., 1 nagy üveg 10 frt.  
**Szeplő kenőcs** . . . . . 1 tégely 2 frt.

Bérmentes küldéssel 20 krral többet.

**Ozon vízben felfogva** 1 üveg (1/2 liter) 1 frt. 25 kr.  
**Szőkítő víz (Blondeur)** 1/2 literes üveg 3 frt.

**„Fo” hajfestő szer** 1 doboz, fest szőkétől fekete-tég. 1 frt. 20 kr., 3 frt., 5 frt.

Az **Ozon** és az egyes különlegességi szerek használatáról szóló **ismertető füzetek** ingyen és bérmentve. A szerek ártalmatlan voltáról tanuszkodó bizonyítványok betekintheők, ugyancsak a világ minden részéből érkezett köszönőiratok ezrei. Teljes megbízható s szakzszerű **felvilágosítások** minden kosmetikus kérdésben **ingyen** naponként d. e. 10—12-ig s délután 2—4 óráig.

Vidékre levél útján is.  
**Raktár Budapestben: Török József** gyógyszerárában, Király-utca. = **Fáj-Kis J.** gyógyszerész a „Nagy Kristófhöz”.